

# МЕТЕОНІМИ В СЕМАНТИКО-СЛОВОТВІРНІЙ СИСТЕМІ ПРАСЛОВ'ЯНСЬКИХ ЕКСКЛЮЗИВІВ

Ірина НЕЧИТАЙЛО

доктор філологічних наук, професор,  
професор кафедри російської мови і літератури  
Київський національний лінгвістичний університет  
Київ (УКРАЇНА)  
e-mail: [vnech@i.com.ua](mailto:vnech@i.com.ua)  
УДК 81–115'44'37:811.16'282  
<https://orcid.org/0000-0001-8595-5874>

DOI 10.25128/2304-1222.21.52.05

## ABSTRACT

The article is devoted to the semantic and word-formation evolution of Proto-Slavic dialectal verbal meteonyms. The aim of the article is to establish regularities of semantic and derivational evolution of Proto-Slavic dialectisms on the material of meteorological fragment of vocabulary; analyze semantic history of Proto-Slavic word stems and specifics of weather nominations in the proto-lingual dialects. The object of research is Proto-Slavic localisms, motivated by verbs \*kuriti, \*kydati, \*męti, \*migati, \*mǐgītī, \*moknōti, \*moriti, \*morskati / \*morzgati / m̄rskatiati, \*moršiti, \*m̄ršiti, \*m̄rgoliti, \*m̄rgati, \*m̄réti, \*m̄rgoliti, \*m̄rknoti, \*m̄ršiti, \*m̄zgnōti, \*m̄zdžati / \*m̄zdžiti, \*m̄žiti, \*muzgati. The regularities of formation of Proto-Slavic dialectal meteorological vocabulary in semantic, derivational and linguo-geographical aspects are revealed in the work; systematization and comparison of Proto-Slavic deverbatives are improved; the semantic, derivational and localization approaches to modeling of meteonyms are combined in a fundamentally new way; new information on the participation of dialect vocabulary in the conceptualization of the reality is obtained. The obtained data can form a basis for the reconstruction of the Proto-Slavic language.

**Key-words:** Proto-Slavic dialectism, deverbative vocabulary, semantic transformations, models of semantic derivation, isoglosses, meteonyms.

Статтю присвячено семантико-словотвірній еволюції праслов'янських діалектних метеонімів-девербативів. Метою дослідження є встановлення закономірностей семантико-словотвірної еволюції праслов'янських діалектизмів на матеріалі метеорологічного фрагмента лексики; аналіз семантичної історії праслов'янських основ і специфіки номінацій погоди у праслов'янському діалектному масиві. Об'єкт дослідження – прямовінні локалізми-метеоніми, вмотивовані дієсловами праслов. \*kuriti, \*kydati, \*męti, \*migati, \*mǐgītī, \*moknōti, \*moriti, \*morskati / \*morzgati / m̄rskatiati, \*moršiti, \*m̄ršiti, \*m̄rgoliti, \*m̄rgati, \*m̄réti, \*m̄rgoliti, \*m̄rknoti, \*m̄ršiti, \*m̄zgnōti, \*m̄zdžati / \*m̄zdžiti, \*m̄žiti, \*muzgati. У роботі *розділено* закономірності формування праслов'янської діалектної метеорологічної лексики в семантико-словотвірному та лінгвогеографічному аспектах; *здосконалено* систематизацію та зіставлення праслов'янських девербативів; принципово по-новому *поедано* семантико-словотвірний і локалізаційний підходи в побудові семантико-словотвірних моделей розвитку дієслівних праоснов; *одержано* нові відомості про участь діалектної лексики в процесах концептуалізації навколошньої дійсності. Дослідження прямовінних діалектизмів кожної зі слов'янських мов з урахуванням усіх мікрозон дозволяє створити нову базу для розв'язання проблеми реконструкції праслов'янської мови.

**Ключові слова:** праслов'янський діалектизм, девербативна лексика, семантична трансформація, моделі семантичного словотвору, ізоглоси, метеоніми.

Artykuł poświęcony jest semantycznej i słowotwórczej ewolucji meteonimów w dialektach prasłowiańskich. Celem artykułu jest ustalenie prawidłowości przekształceń semantycznych i słowotwórczych dialektyzmów prasłowiańskich na materiale meteorologicznego fragmentu słownika. Przedmiotem badań są prasłowiańskie lokalizmy, motywowane czasownikami \*kuriti, \*kydati, \*męti, \*migati, \*mǐgītī, \*moknōti, \*moriti, \*morskati / \*morzgati / m̄rskatiati, \*moršiti, \*m̄ršiti, \*m̄rgoliti, \*m̄rgati, \*m̄réti, \*m̄rgoliti, \*m̄rknoti, \*m̄ršiti, \*m̄zgnōti, \*m̄zdžati / \*m̄zdžiti, \*m̄žiti, \*muzgati. W pracy ujawniają się prawidłowości tworzenia prasłowiańskiego dialektańskiego słownictwa meteorologicznego; ulepszona systematyzacja i porównanie deverbatywów prasłowiańskich; semantyczne, derywacyjne i lokalizacyjne podejście do modelowania meteonimów

są łączone w całkowicie nowy sposób; uzyskuje się nowe informacje na temat udziału słownictwa gwarowego w konceptualizacji rzeczywistości. Uzyskane dane mogą stanowić podstawę do rekonstrukcji języka prasłowiańskiego.

**Slowa kluczowe:** dialektyzm prasłowiański, słownictwo deverbatywne, przekształcenia semantyczne, modele derywacji semantycznej, izoglosy, meteonimy.

Етимологічні славістичні студії кінця минулого і початку нинішнього століть свідчать про продуктивність підходів до груп ексклюзивної діалектної лексики, яка може відбивати різні проблемні аспекти прамови, – праслов'янських діалектизмів (ПД). Цим лексемам, що належать до обмежених зон *terra Slavia*, присвячено праці О. М. Трубачова, Ж. Ж. Варбот, Т. І. Вендиної, Р. Еккерта, О. Ф. Журавльова, Р. В. Болдирєва, Л. В. Куркіної та ін., які довели теоретичну й методичну обґрунтованість звернення до цих унікальних рефлексів прамови. **Актуальність** дослідження ПД зумовлено численними доказами їхньої багатоаспектної ролі в реконструкції прамових станів.

Статтю присвячено значному фрагментові вказаного прамового блоку – метеорологічній лексиці, зосередженні в архаїчних крапкових зонах Славії. Перед дослідником постає **мета** визначення у масі архаїзмів слов'янських мов семантичних та дериваційних особливостей регулярного і нерегулярного утворення ізольованих рефлексів прамови – метеонімів, аналіз яких є неможливим без притягнення *структурно-генетичної* та *лінгвогеографічної методик порівняльно-історичного мовознавства*. Активно застосовано також техніки компонентного та *семантико-словотвірного аналізу*. Обравши **завданнями** розв'язання питань походження, розвитку і поширення ПД-метеонімів, вважаємо за необхідне встановити склад цієї лексичної мікросистеми, дослідити інвентар словотвірних засобів та семантичних перетворень віддієслівної праслов'янської лексики на позначення погодних явищ, що збереглася в діалектах мов сучасних слов'ян. Сподіваємося також на виявлення генетичних зв'язків у семантиці та дистрибуції ПД, які можуть свідчити про міграції та контактну взаємодію на теренах Палеославії.

Особливо виразним у цьому відношенні видається плювіальний блок – лексика на позначення дощу. Заслуговує на увагу та обставина, що в російській мові не збереглося рефлексів праслов. \*mъrskati, однак похідні від нього праслов'янізми виявлено у ряді російських діалектів. Дієслівні варіанти \*morskati / \*morzgati / m<sup>b</sup>řskati, які позначали "стъобати, бити" [2: 517], мотивували у праслов'янській мові найменування \*morzga, що зустрічається лише у російських діалектах: російськ. *морозгá* "бус, бусенець, ситуха, ситовник, найдрібніший дощ" (півн.) [1: 911], *морозгá* "дрібний дощик (арханг.), *морозгá* "дрібний з памороззю дощ", "дрібний дощ" (арханг., волог., сєвєродвін., твер.), "дощ зі снігом" (арханг.) [3 XX: 5–7]. Спільним для всіх девербативів є те, що в їхній значенні вій структурі збереглося значення характеру дії, а також того, хто здійснює цю дію (січе). Слід зазначити, що *морозгою* зветься не дощ взагалі, а дрібний, і ця ознака є

визначальною, недаремно його іноді порівнюють з борошном, просіяним крізь сито (*ситуха, ситовник*), або з туманом, імлою, сутінками, примарою (як під час туману), перехідним і тому небезпечним станом від піт'ми до світла (пор. російськ. *мерцать, меркнуть, морок* "дрібний дощ" (костром.), *морокуша* "дрібний рясний дощ" (іван.) [3 XX: 5–6]. Як вказують автори Етимологічного словника слов'янських мов, перед нами виключно російське, причому діалектне утворення. Традиційно ця лексема включається до великої групи споріднених найменувань: \*morga (польська назва річки Mroga), \*тыргасъ "дрібний дощ", \*тыргота "туман", \*тырголити "моросяти". За межами слов'янських мов зафіковано широкий балтійський матеріал кореляцій: латиськ. *meīga, maīga, mārga* "тихий дощ", литовськ. *mīrgė* "миготіти", *márgas* "строкатий" та ін. [3 XX: 5].

Парадигматичний варіант праслов. \*тыргдъ – російськ. діал. *мозг* "сира, похмура погода" (псков., твер.), *мозг* "тс.; невідчепність; настирність" [1: 876]. Можливо, їх стосується і пізня похідна форма з оглушенням кінцевих голосних укр. діал. *мускóта* "сліпота" (угор.), *москóта* "слякоть" (угор.). Можна припустити, що етимологічно наблизеними до лексем праслов. \*тырга / \*тыргдъ є праслов. \*тыхъ, литовськ. *mūsos* множ. "пліснява", латинськ. *muscus* "мох", норв. діал. *musk* "пилюка, дрібний дощ", дат. діал. *musk* "пліснява" також із походженням від іndoєвроп. \*meu(≡)- "вологий, брудний; мастити, мити" [3 XXI: 19–20].

Дієслово праслов. \*moršiti "моросяти" вважається похідним від \*morxъ, що порівнюється з праслов. \*morzga, \*тырголити, \*тыргати, \*тыршити, спорідненими зі згаданими вище праслов. \*morskati / \*morzgati, *mōrskati*, які позначали "стъобати, бити" [3 XIX: 241; 2: 517]. Віддієслівне ім'я праслов. \*moršъ відбилося в наш час у російськ. діал. *морошь*, род. в. -а та -у, чол. р. "хмарна погода" (томськ.), *морошь*, жін. р. (те ж, що і *морок* "непогожа, похмура погода") [3 XIX: 241], білор. діал. *марóша*, чол. р. "дрібний дощ" (гродн.). Тут також доречно згадати вторинні російськ. *мόрось*, жін. р. "найдрібніший дощ" [1: 911], діал. *мόрось* "дрібний мрячний дощ (арханг.), укр. діал. *мόрос'* "мокра, сира, з тривалим дощем погода" (правобер. поліськ.), білор. діал. *мόрась* "дрібний дощ" (могильов.), *мόрысь* "дрібний дощ, туман" (Чауси), *мόрась* "дрібний дощ" (гродн., могильов.), "дрібний дощ з туманом" (гродн.). Про давнє поширення цього діалектизму свідчать також його парадигматичні варіанти: російськ. діал. *морося* "дрібний рясний дощ" (костр.), "дуже дрібний дощ, мряка" (Мордовія), "дрібний мрячний дощ" (арханг.), "мряка, мжичка" (яросл.), білор. діал. "дрібний дощ; повільна людина"

(турів.) [3 XIX: 241; 4: 70]. Тут найменування дощової погоди, дощу здійснилося за схемою "дія" → "діяч".

Значенієва еволюція охопила також дієслово стану праслов. \*тыгти "мріти, ледь виднітися", що втілилося в утворенні імені дії праслов. \*тыга, яке відобразило особливий стан погоди – мряку. Його континуанти утворюють досить цікаву російсько-українську ізоглосу: російськ. діал. *мря*, жін. р. "непроникний туман, під час якого йде густий сніг" (катеринб.) [1: 928], *мря*, жін. р. "густий туман, під час якого густий сніг вкриває землю" (катеринб.), укр. діал. *мря* "мряка; туман; імла; дрібний дош" (західн.) [2: 528]. Тут можна також відмітити похідні російськ. діал. *мря(на)* "дрібний осінній дош", укр. діал. *мрич*, род. в. *-i*, жін. р. "туман, імла" [3 XXI: 131]. Сутність семантичної трансформації основи праслов'янського дієслова полягає в актуалізації компонента процесуальності, ускладненого формальними ознаками імені. Компонент опадів, очевидно, виник з еволюцією семантики діалектизму.

Корінь дієслова праслов. \*тыжти "мрячити, затягати хмарами" у поєднанні з суфіксом *-ель-* мотивував появу праслов. \*тыжель – вузькодіалектного похідного, що зумовило появу російсько-білоруської ізоглоси: російськ. діал. *мжель* "дрібний дош, мжичка" (брян., західн.-брян.), *мжэль* "тс." (західн.-брян.), білор. діал. *мжель* "імла" (східн.-гомельськ.) [3 XXI: 180; 4: 32]. Однорідність значень (позначення опадів), спосіб утворення ("дія" → "діяч") та ареально обмежений характер перелічених лексем дозволяє зарахувати їх до складу ПД.

У російській мові відлунком субстантивованого прикметника праслов. \*mors<ъпъјь є *морошень* "непогожа похмура погода" (приамур.). Спостереження за семантикою цього давнього іменника дають підстави вважати віднесеність його значення до розряду ознаки за дією, що сполучається із якостями суб'єкта. Тому до групи континуантів аналізованого слова належать російськ. *мόросный* (день) "коли мрячить", *моросной* "непогожий, дошовий" (середньоурал.), *моросный* "похмурий (про погоду)" (приамур.), *мόросный* "непогожий, похмурий" (Кузбас), *моросный, мόросъный* "похмурий, непогожий" (вятськ., свердловськ., арханг.) [3 XIX: 24].

Напрямок деривації від праслов. \*мокнти – прикметник праслов. \*моктъ, що дав прикметник \*мокрѣпъјь та іменник \*мокрѣдь / \*мокрѣда. Праслов. \*мокредь присутній у російських діалектах: *мокредь* "мокрий сніг" (іркут., перм.), "болотисте, сире місце" (казан., перм., кіров.), *мокредь* "усе, що мокре, сама волога, сирість, бруд і негода, мокре місце і час" [1: 880], *мокредь* "велика кількість, надлишок вологи, сирість; екзема" (солікам.), *мокредь* "сирість, бруд" (яросл.), *мокрет* "сира погода" (тобол.), *мокреть* "бруд, сліпотава погода" (краснояр.). Аналогічне значення фіксуємо і в варіанті *мокреда*

"сирість, бруд" (тульськ., моск.), "сира погода" (рязан.), *mokredá* "сирість, бруд, дощова погода" (рязан.), *mokrýda* "сирість, сльота" (томськ.) [3 XIX: 135–136]. Спільною рисою вказаних діалектизмів праслов'янської пори є позначення місця або явища з підвищеним вмістом вологи, води, а отже у динаміці семантичних змін від дієслова праслов. \*moknōti до прикметника праслов. \*mokr̥ i, далі, до іменника \*mokr̥dь / \*mokr̥da здійснилася перебудова "дія" → "ознака за дією" → "назва процесу дії за ознакою".

За семантичними і структурними характеристиками корінь дієслова зміни стану праслов. \*mъzg- є спорідненим із праслов. \*muzg-. Результатом семантичного перетворення основи дієслова праслов. \*mъzgati стало формування девербатива праслов. \*mъzga / \*mъzgъ. Відображенням у слов'янських мовах цього іменника є російськ. діал. *mzga* "сира, похмура погода" (псков., твер.), *mzga* "тс.; гниль, тля; трухлявість, в'ялість; затхлість" (псков., твер.), *mozgá* "гній" (приамур.), *mозга, mазга, mázka* "кров" (у словниках місце поширення не вказано) [3 XX: 203; 1: 338].

Праслов'янське дієслово \*mъzgnōti, згідно зі словником О. М. Трубачова, співвідносне з \*mъzdžati / \*mъzdžiti [3 XXI: 22]. Тому дієслова праслов. \*migati та \*mъzdžati / \*mъzdžiti є етимологічно спорідненими. Щоправда, значенням праслов. \*mъzgnōti, ймовірно, можна вважати "робитися похмурою, сирою; псуватися, ставати дощовою (про погоду)", яке перетворилося на прикметник \*mъzglъ(jь) "сирий, вогкий, гнилий; зіпсований". На російськомовному ґрунті цей девербатив має відповідники: *мозглый* "насичений вологою, сирістю; гнилий зсередини", діал. *мозглый* "відсирілий, прілий (про деревину)" (сібір.), "тухлій (про продукти)" (perm., забайк., томськ., сібір.), "вогкий, сирий, гнилий (про погоду); затхлий, зіпсований (про предмети)" (калінін.), "прілий" (кузбаськ.). У російських говірках залишилося значення "ознака за дією", притаманне праслов'янському прикметнику.

Похідним з праслов. \*morzga вважається праслов. \*morgъ із загальною назвою "діяч", яке відбилося у російськ. діал. *мразь* "туманна імла у сирий непогодний час" (вят.), "щось подібне до паморозі" (орл.) та у білор. діал. *мразь* "погана погода" (Хойники, поліськ.), продовжене в білор. діал. *mrázič* "йти дрібному дощу" [3 XX: 15]. Утворення вказаних ПД від \*morskati / \*morzgati демонструє семантичну модель "дія" → "діяч".

Етимологія слова праслов. \*moriti "морити, умертвляти, губити" полягає у його походженні від праслов. \*mogъ "смерть, пошестъ" [3 XIX: 223], чергуванням голосних пов'язане з дієсловом праслов. \*mer-ti "мерти" [2: 510]. Подальший розвиток праслов. \*moriti здійснювався у напрямку формування назви "той, хто діє", тобто діяча (такою назвою став іменник праслов. \*mora "нічний привид, кошмар"), і врешті-решт – у напрямку утворення прикметника, що містить елемент значення "подібний до ноці", а саме праслов. \*mogъпъjь, який у російській мові мав саме таке значення, пор.: *морнóй*

"похмурий, непогожий" (середньоурал.), *мόрный, морная ночь* "темна ніч" [3 XIX: 252–253; 2: 511]. Таким чином, описані трансформації у структурі слів з коренем праслов. \*mor- / \*mer- завершуються формуванням значенням типу "ознака за дією".

Дієслово впливу праслов. \*mokriti з основою на *-i-ti*, співвідносний з праслов. \*mokrēti, походить від \*mokrъjь [3 XIX: 139], яке походить від кореня іndoєвроп. \*mák- "мокрий, зволожувати" [2: 498–499]. Від нього у праслов'янську епоху за допомогою суфікса *-v-* утворено прикметник \*mokrivъjь, що мав продовження в давньоруській мові як *мокривы* "зажди сирий", у російській – діал. *мокривый* "сирий, мокрий, вологий" (петерб.), а в білоруській діал. *макривы* "дощовий" (півн.-зах.). Напрямок семантичного перетворення праслов'янського дієслова – "дія" → "ознака за дією". Звертає на себе увагу похідне в українському діалекті укр. букв. *мокрівник* (бот.) "зірочник" (що зростає у вільшняках та заболочених листяних лісах) – назва за характерним місцем перебування [3 XIX: 139].

Походження назви діяча праслов. \*morky I, -ъve визначається як парадигматичний варіант праслов. \*morka, \*morkъ "морок, туман, темрява", пов'язаного чергуванням з основою праслов. \*m<sup>b</sup>rknoti "меркнути, темніти" [2: 516]. Відповідає йому у польській мові польськ. діал. mrokiew, -kwī, чол. р. "морок, темрява" (шльонськ. верхн.) [3 XIX: 234].

Дієслово впливу праслов. \*kūriti стало твірним підґрунтям для утворення за участю суфікса *-ъто* іменника зі значенням суб'єкта дії праслов. \*кігъто, втіленого у моравському діалекті чеської мови як чеськ. діал. kouřto, чол. р. "туман" [3 XIII: 134].

Відомо, що праслов. \*migati "мигати" походить від іndoєвроп. \*meigh- "блімати, моргати" (первісно "стягувати повіки"), пов'язаним з іndoєвроп. \*megh- / \*mogh- "тягти" [2: 457], а відповідно до [3 XIX: 26–28], у більш глибокій реконструкції в праіndoєвропейській мові вихідне \*mei- / \*mi- позначало нестійкий, перемінний рух і мало поширення *-gh-*. З дієслова зі значенням частого руху у праслов'янській мові розвинулися російськ. *имлá* "бліскавка на обрї, зазвичай при безхмарному небі" (брян.), *мglá* "бліскавиця", віднесені нами до розряду назв діяча [3 XIX: 26–28].

Спостереження за розвитком семантики вказаного праслов'янізму відповідно до територіальних характеристик дозволяє констатувати найбільш давнє значення з загальним компонентом "погода", сконцентроване у псковському та тверському діалектах, у той час як більш абстрактні поняття передаються на територіях, віддалених від них.

Дієслово \*mъz<iti продовжує ряд етимологічно споріднених праслов'янських дієслів \*mъzgnoti, \*mъždžati / \*mъždžiti [3 XXI: 22], оскільки також виводиться з праслов.

\*mīgītī "мрячити, затягати хмарами; жмурити (стягати повіки)" і, врешті решт, – з іndoєвроп. \*megh- /\*mogh- "тягти" [2: 456]. О. М. Трубачов обстоював необхідність розгляду двох дієслів праслов. \*тьz<iti: 1) зі значенням "жмуритися"; 2) зі значенням "мрячити", пояснюючи розмитість їх семантичних меж зближенням, контамінацією на певному етапі праслов'янської мови [3 XXI: 179]. Дериватом праслов. \*тьz<iti "мрячити" є праслов. \*тьгинъ, збережене в російськ. діал. мгун "паморозь". Відомо, що паморозь як природне явище – сніговий шар, який утворюється на поверхні з осілих вологих часток повітря в туманну морозну погоду внаслідок мряки, різновид інею. Праслов. \*тьгинъ і його відповідник російськ. діал. мгун "паморозь" демонструють розвиток значення дії, представленого у праслов. \*тьz<iti "мрячити", який завершився утворенням іменного значення "суб'єкт дії".

Серед російських та українських рефлексів девербатива праслов. \*kydъ, утвореного від дієслова впливу праслов. \*kydati, спостерігаються такі розбіжності у значеннях: російськ. діал. кидъ, жін. р. "сніг, який щойно випав" (perm., нижньогор., алт., волог., урал., західносибір.), китъ (томськ., півд.-зах.), укр. кидъ "відстань, на яку можна що-небудь кинути" (харків.) [3 XIII: 254; 1: 107].

Аналогічний випадок зустрічаємо у похідного від дієслова праслов. \*mēti, тъпъ іменника праслов. \*mētica, утвореного приєднанням до дієслівної снови суфікса -ica, що має подовження в діалектах російської та української мов: російськ. діал. мятица "снігопад із вітром, заметіль" (москов.), "шум, гомін, суста" (псков., твер.), "м'ялка для льону, коноплі" (арханг.), "м'ятий льон" (арх.), укр. діал. м'ятица, мняльніца (с. Калинівка Поліського р-ну Київської обл.) "дрібна солома, побита при молотінні" (поліськ., київ.) [3 XIX: 19; 1: 978]. Враховуючи значення, притаманні архангельським говіркам російської та поліським говіркам української мов, можна вважати вихідним значення об'єкта дії.

Діалектні девербативи-метеоніми утворилися переважно на базі дієслів фізичної дії з актуалізацією компонентів "суб'єкт", "ознака" та "процес дії". Ареали рефлексації цієї лексики зосереджено в периферійних місцевостях північного, північно-східного, північно-центрального російських, західних та поліських білоруських та західних і поліських українських регіонів. Окремі семантичні компоненти південнослов'янського діалектного словотвору виявляють специфічну спорідненість із діалектами, що входять у наш час до інших слов'янських ареалів (наприклад, чакавські говірки хорватської є пов'язаними з західноболгарськими і східномакедонськими говірками, галицькими українськими або північно-східними білоруськими та північноросійськими говірками). Чеські ареали рефлексації прямовних діалектних метеонімів зосереджено переважно в моравському регіоні, польські – у шльонських місцевостях. Семантичні трансформації східнослов'янського

діалектного масиву координують з діалектами, що входять у наш час до балтійських та північногерманських мов.

Дослідження ПДожної зі слов'янських мов з урахуванням усіх мікрозон їхнього поширення дозволяє створити нову базу для розв'язання проблеми реконструкції праслов'янської мови.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Даль, В. И. (1981). Толковый словарь живого великорусского языка. М.: Русский язык, 1981). Т.2. [Dal', V. I. (1981). Tolkovyj slovar' zhivogo velikorusskogo yazyka. M.: Russkij yazyk, 1981). T.2.].
2. Мельничук, О. С., ред. (1989). Етимологічний словник української мови. К. : Наукова думка. Т. 3. [Melnichuk, O. S., red. (1989). Etymolohichnyi slovnyk ukrainskoj movy. K. : Naukova dumka. T. 3.].
3. Трубачев, О. Н., ред. (1987–1994). Этимологический словарь славянских языков: Праславянский лексический фонд. Вып. XIII–XXI. М.: Наука, ИРЯ РАН. [Trubachev, O. N., red. (1987–1994). E'timologicheskij slovar' slavyanskix yazykov: Praslavyanskij leksicheskij fond. Vyp. XIII–XXI. M.: Nauka, IRYa RAN.].
4. Мартынаў, В.У., рэд. (1991). Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Мінск: Акадэмія навук БССР. Т. 7. [Martynaw, V.U., rjed. (1991). Jetymalagichny slownik belaruskaj movy. Minsk: Akademija navuk BSSR. T. 7.].